

PATRICK MAHÉ

Photographies Shoky Van der Horst

品味香槟



[法] 巴特里克·马欽 (Patrick Mahé) 著 周劲松 译

摄影 [法] 绍姬·冯·德尔·豪斯特 (Shoky Van der Horst)



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS

品味香槟



[法] 巴特里克·马叙 (Patrick Mahé) 著 周劲松 译
摄影 [法] 绍姬·冯·德尔·豪斯特 (Shoky Van der Horst)



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS

香槟, 这种集尊贵、优雅、浪漫、神秘于一身的起泡酒, 一直受到品酒爱好者的青睐。它会给你的生活平添激情、活力, 因此每每在庆祝场合、浪漫的场景……都会听到开瓶时的喜悦, 看到跳动的气泡, 闻到陈年的轻盈香气。本书将为读者详细地介绍香槟的文化, 是香槟爱好者、葡萄酒爱好者不可多得的珍藏图书。

©2014, Éditions du Chêne Hachette Livre

www.editionsduchene.fr

All rights reserved. Printed in the United States of America.

This title is published in China by China Machine Press with license from E/P/A. This edition is authorized for sale in China only, excluding Hong Kong SAR, Macao SAR and Taiwan. Unauthorized export of this edition is a violation of the Copyright Act. Violation of this Law is subject to Civil and Criminal Penalties.

本书由E/P/A授权机械工业出版社在中国境内(不包括香港、澳门特别行政区以及台湾地区)出版与发行。未经许可之出口, 视为违反著作权法, 将受法律之制裁。

北京市版权局著作权合同登记 图字: 01-2015-4684

图书在版编目(CIP)数据

品味香槟 / (法) 巴特里克·马欸 (Patrick Mahé)
著; 周劲松译. — 北京: 机械工业出版社, 2016.6
书名原文: Culture Champagne
ISBN 978-7-111-54112-7

I. ①品… II. ①巴… ②周… III. ①香槟酒 - 普及读物 IV. ①TS262.6-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第145716号

机械工业出版社 (北京市百万庄大街22号 邮政编码100037)
策划编辑: 赵 屹 责任编辑: 赵 屹 於 薇
责任印制: 李 洋 责任校对: 赵 蕊
北京汇林印务有限公司印刷

2016年7月第1版·第1次印刷
210mm×270mm·12印张·3插页·205千字
标准书号: ISBN 978-7-111-54112-7
定价: 88.00元

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社发行部调换

电话服务

服务咨询热线: (010) 88361066

读者购书热线: (010) 68326294

(010) 88379203

封面无防伪标均为盗版

网络服务

机工官网: www.cmpbook.com

机工官博: weibo.com/cmp1952

教育服务网: www.cmpedu.com

金书网: www.golden-book.com

品味香槟



过量饮用香槟对身体有害，但不妨碍无限制地翻读本书。

香槟是一款值得尊重的葡萄酒……



经过8年的不懈努力，香槟省的香槟种植丘陵、酒庄和酒窖于2015年7月4日全票通过了联合国教科文组织的评审，成为世界文化遗产。当时还有位大使对香槟文化风景刚被列入世界文化遗产保护目录表示惊讶，毕竟这一文化风景产出了杰出的香槟葡萄酒，这也是欧洲最为知名的原产地保护标识。这位大使的惊讶也说明没什么是天生而来的，能被列入世界文化遗产保护名录，这本身也是整个香槟地区奋争的结果。香槟人也完全意识到，他们所需要传承的是一块独一无二的土地，一款永远位于品质巅峰的葡萄酒，还包括代表了法兰西精致文化中的优良品位和对生活的庆典。

中国消费者对香槟葡萄酒也兴趣盎然。2013年，中国正式承认了香槟的特殊性，并认可了对于香槟原产地的保护标识，这也就意味着会采取极严密的保护措施来抵御各种对香槟葡萄酒的模仿和冒用。在中国开始出现越来越多的香槟葡萄酒爱好者和认知者，有越来越多的中国美食更有利于餐酒搭配，人们对差异化和豪华的追求等因素也促使香槟消费者的人群逐步扩大，他们渴望了解并乐于分享同一文化——香槟文化。在过去一年，中国市场总共进口了3721万瓶香槟，列香槟全球出口地区排名中的第十位，在亚洲名列第二，落后于日本。事实上，香槟在中国的认知度还是不高，但市场发展潜力巨大，尤其是香槟葡萄酒所代表的价值观，比如品质、独特、优雅、有品位等，得到了精英人士的认可。

走进香槟世界的最好方法就是品鉴，这最好有经验丰富的侍酒师陪伴或通过香槟委员会开发的电子信息平台（www.champagnecampus.cn）进行了解。当然，更好的是来香槟省旅游访问，巴黎距离我们并不遥远。不论是为了迈出这第一步，准备这次的发现旅程，还是与朋友们简单分享，这本中文版的《品味香槟》都有其重要意义——可以用中文了解香槟地区、香槟文化和香槟酒。精准的翻译并辅之以完美的图片，这本书值得每一位中国的葡萄酒爱好者收藏。

佩文森

香槟委员会秘书长

目 录



介绍

- 13 -

世界之独一无二

- 17 -

品牌的历史

- 33 -

金三角

- 57 -

香槟的诞生

- 93 -

气泡中的艺术

- 135 -

香槟与女性

- 153 -

香槟大使馆

- 175 -

品味香槟



[法] 巴特里克·马欽 (Patrick Mahé) 著 周劲松 译

摄影 [法] 绍姬·冯·德尔·豪斯特 (Shoky Van der Horst)

香槟, 这种集尊贵、优雅、浪漫、神秘于一身的起泡酒, 一直受到品酒爱好者的青睐。它会给你的生活平添激情、活力, 因此每每在庆祝场合、浪漫的场景……都会听到开瓶时的喜悦, 看到跳动的气泡, 闻到陈年的轻盈香气。本书将为读者详细地介绍香槟的文化, 是香槟爱好者、葡萄酒爱好者不可多得的珍藏图书。

©2014, Éditions du Chêne Hachette Livre

www.editionsduchene.fr

All rights reserved. Printed in the United States of America.

This title is published in China by China Machine Press with license from E/P/A. This edition is authorized for sale in China only, excluding Hong Kong SAR, Macao SAR and Taiwan. Unauthorized export of this edition is a violation of the Copyright Act. Violation of this Law is subject to Civil and Criminal Penalties.

本书由E/P/A授权机械工业出版社在中国境内(不包括香港、澳门特别行政区以及台湾地区)出版与发行。未经许可之出口, 视为违反著作权法, 将受法律之制裁。

北京市版权局著作权合同登记 图字: 01-2015-4684

图书在版编目(CIP)数据

品味香槟 / (法) 巴特里克·马欸 (Patrick Mahé)
著; 周劲松译. — 北京: 机械工业出版社, 2016.6
书名原文: Culture Champagne
ISBN 978-7-111-54112-7

I. ①品… II. ①巴… ②周… III. ①香槟酒 - 普及读物 IV. ①TS262.6-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第145716号

机械工业出版社 (北京市百万庄大街22号 邮政编码100037)
策划编辑: 赵 屹 责任编辑: 赵 屹 於 薇
责任印制: 李 洋 责任校对: 赵 蕊
北京汇林印务有限公司印刷

2016年7月第1版·第1次印刷
210mm×270mm·12印张·3插页·205千字
标准书号: ISBN 978-7-111-54112-7
定价: 88.00元

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社发行部调换

电话服务

服务咨询热线: (010) 88361066

读者购书热线: (010) 68326294

(010) 88379203

封面无防伪标均为盗版

网络服务

机工官网: www.cmpbook.com

机工官博: weibo.com/cmp1952

教育服务网: www.cmpedu.com

金书网: www.golden-book.com

品味香槟



过量饮用香槟对身体有害，但不妨碍无限制地翻读本书。

香槟是一款值得尊重的葡萄酒……









203

3





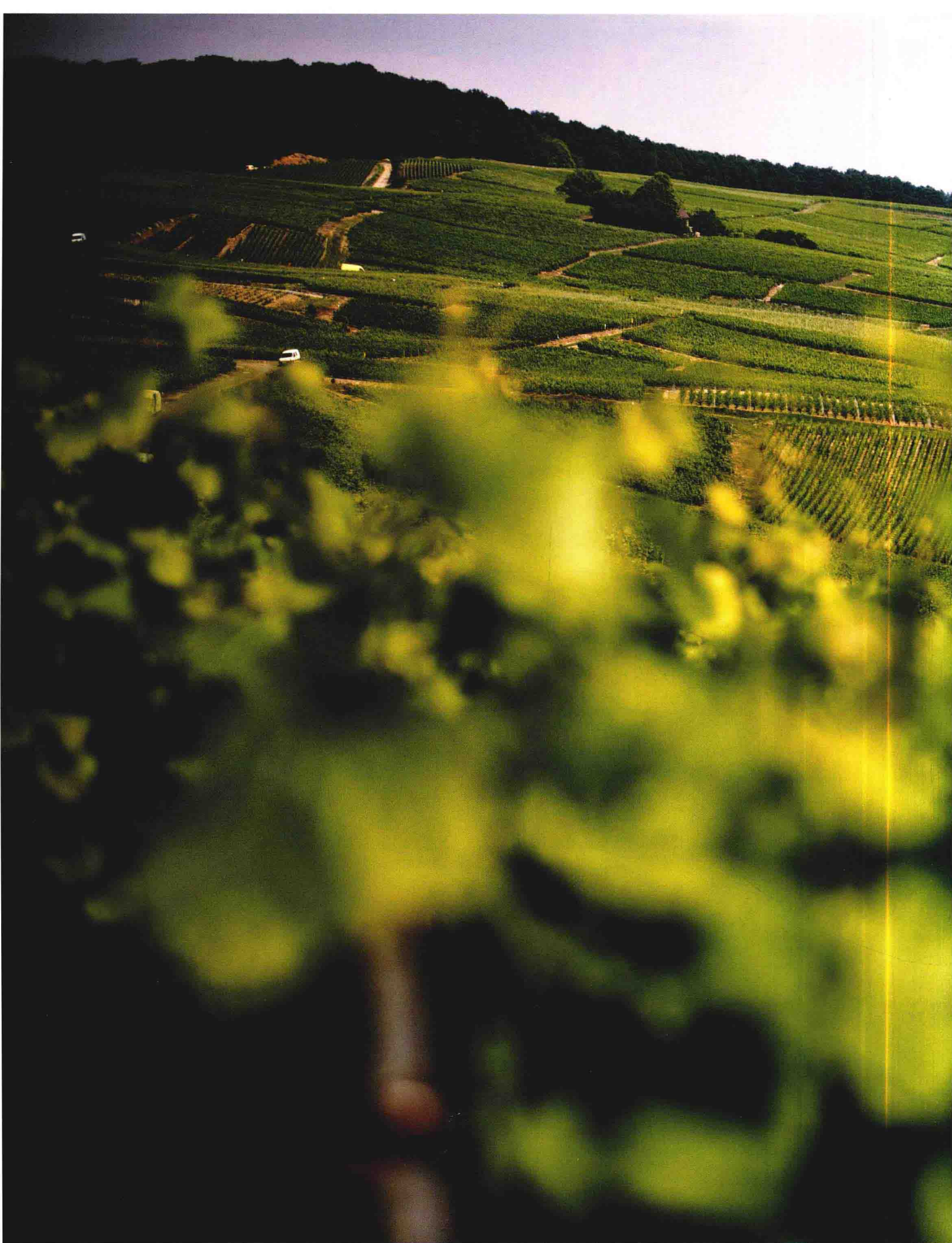
经过8年的不懈努力，香槟省的香槟种植丘陵、酒庄和酒窖于2015年7月4日全票通过了联合国教科文组织的评审，成为世界文化遗产。当时还有位大使对香槟文化风景刚被列入世界文化遗产保护目录表示惊讶，毕竟这一文化风景产出了杰出的香槟葡萄酒，这也是欧洲最为知名的原产地保护标识。这位大使的惊讶也说明没什么是天生而来的，能被列入世界文化遗产保护名录，这本身也是整个香槟地区奋争的结果。香槟人也完全意识到，他们所需要传承的是一块独一无二的土地，一款永远位于品质巅峰的葡萄酒，还包括代表了法兰西精致文化中的优良品位和对生活的庆典。

中国消费者对香槟葡萄酒也兴趣盎然。2013年，中国正式承认了香槟的特殊性，并认可了对于香槟原产地的保护标识，这也就意味着会采取极严密的保护措施来抵御各种对香槟葡萄酒的模仿和冒用。在中国开始出现越来越多的香槟葡萄酒爱好者和认知者，有越来越多的中国美食更有利于餐酒搭配，人们对差异化和豪华的追求等因素也促使香槟消费者的人群逐步扩大，他们渴望了解并乐于分享同一文化——香槟文化。在过去一年，中国市场总共进口了3721万瓶香槟，列香槟全球出口地区排名中的第十位，在亚洲名列第二，落后于日本。事实上，香槟在中国的认知度还是不高，但市场发展潜力巨大，尤其是香槟葡萄酒所代表的价值观，比如品质、独特、优雅、有品位等，得到了精英人士的认可。

走进香槟世界的最好方法就是品鉴，这最好有经验丰富的侍酒师陪伴或通过香槟委员会开发的电子信息平台（www.champagnecampus.cn）进行了解。当然，更好的是来香槟省旅游访问，巴黎距离我们并不遥远。不论是为了迈出这第一步，准备这次的发现旅程，还是与朋友们简单分享，这本中文版的《品味香槟》都有其重要意义——可以用中文了解香槟地区、香槟文化和香槟酒。精准的翻译并辅之以完美的图片，这本书值得每一位中国的葡萄酒爱好者收藏。

佩文森

香槟委员会秘书长



目 录



介绍

- 13 -

世界之独一无二

- 17 -

品牌的历史

- 33 -

金三角

- 57 -

香槟的诞生

- 93 -

气泡中的艺术

- 135 -

香槟与女性

- 153 -

香槟大使馆

- 175 -